

## TABLE OF CONTENTS

1. Editorial-1 sarbari bagchi .....	3
2. Editorial – 2 Geeta Bhattacharya.....	4
3. Message from President’s desk Pahari Chatterjee .....	4
4. Message from Treasurer’s desk Rina Bhatta .....	7
5. Poem by Bijoy Krishna Bhattacharya - বিদায় করোনা.....	9
6. Poem by Biswanath Mandal- লকডাউন .....	9
7. Poem by Partho Pratim Saha - করোনার ভয়.....	11
8. Article by Aditi Banerjee - ভরা থাক স্মৃতিসুধায়.....	12
9. Article by Shefali Bhattacharya - স্মৃতির পাতা থেকে .....	15
10. Article by Dipankar Mukhopadhyay - তৃতীয় বৃত্তে অপরাজিতা .....	18
11. Poem by Geeta Bhattacharya - উম্মীদ.....	22
12. Article by Soma Ghosh - জব চাহত বন জায়ে, স্থিতিটি কুণ্ডল এসে .....	23
13. Article by Anuja Saha - Proud to be an Aparajita.....	25
14. Article by Sarbari Bagchi - Life in harmony .....	26
15. Poem by Sanghamitra Roy Choudhuri - Silence .....	26
16. Poem by Shreya Bhattacharya – A Familiar Road.....	29
17. Article by Shikha Nag – My Life lessons.....	30
18. Article by Bidyut Bagchi - Men’s role in women empowerment .....	33
19. Article By Snehanjali Das- what is children’s literature? .....	35
20. Arpa Mukhopadhyay – Acrylic on canvass .....	38
21. Shreya Bhattacharya - Crayon, pencil and ink on paper .....	40
22. Amrita Sanyal- Pencil sketch and rangoli art .....	42
23. Shree Banerjee – Glass painting.....	43
24. Geeta Bhattacharya - Water colour and Poster colour Painting .....	44
25. Monideepa Biswas -- Acrylic and soft pastel painting .....	46
26. Jayita Dana – Oil painting.....	48



*We members of*

*Aparajita Mahila Welfare Association Gokuldham*

*Extend sincere thanks to our patrons & well wishers  
for their invaluable contribution & support. We  
solicit continued support & encouragement from you.*

EDITORIAL-1 SARBARI BAGCHI

Aparajita Mahila Welfare Association is a socio cultural non profit organization. In the year 2004, we thirty five like minded ladies of Goregaon (East) came to work for the well being of socially impaired women and children in the society, along with nurturing Indian culture, which includes music, drama, tradition and festivals.

This year due to economic contraction, we could not appeal to our sponsors for sponsorship or donation. However we have used AMWA charitable fund to complete our charities.

Though the magnitude of COVID – 19 impact is universal but in India daily wage workers faced much more health & economic insecurity. To help people of this sector we have donated Rs. 75000 towards Prime Minister's relief fund, Rs. 75000 towards Maharashtra Chief minister's relief fund. We have donated Rs. 75000 to Ramakrishna mission Kolkata for Amphan hit residents in West Bengal. During lockdown Aparajita has distributed food stuffs to tribals in Aarey colony, Mumbai. During the occasion of Durga Puja Aparajita provided Rs. 35000 as gratuity to three priests, dhaki and three volunteers who are associated with us for many years.

The corona virus outbreak jeopardized the life of mankind. Thankfully the technology helped mankind to run virtually. When on March 2020 COVID 19 threatened to disrupt the organization, we members came with a way to meet Online. Though because of pandemic we Aparajitas could not celebrate Sarbojanin Durgotsav but we members of Aparajita performed puja in Kamakhya mandir, Film City Road at Malad (east) Mumbai 97.

COVID 19 has come like waves in our life. Almighty brought the waves and would eliminate it. I am concluding with high hope that Aparajitas would continue social & philanthropic work for the benefit of the society and also celebrate Durgotsav.

Thank you.

**Sarbari Bagchi,**  
Secretary, AMWA

Be it as a wife, a mother, a sister or Mother nature herself; from time immemorial, female energy has been the fundamental power that forms the fabric of the human existence, the universe itself and everything beyond. They are Aparajitas, the undefeated, in truest sense of the word.

Year 2020 has had a big impact on every sphere of human life because of the Pandemic Covid -19. Despite the hardships, during lock down Aparajita Mahila Welfare Association helped the underprivileged through donation to PM Fund, CM Fund and Umphan impacted people in West Bengal . In 2019 they also came forward to contribute to the society through "NARI SHAKTI " program, where children participated in various competition like music, dance, drawing etc. A free medical camp for the under privileged was organized as well as free medicines and snacks were provided by AMWA to reach out to help the less fortunate.

The Nari Shakti program was a small gesture to showcase that how an idea of working together through a small organization of few women can prove to be a mammoth contribution in touching lives from all walks of the society.

Matri Roop is not merely a word but has been a powerful answer to the problems of all ages and eras. Aparajita Mahila welfare Association is an organization of Marti Roop in all its endeavours.

E-souvenir 2020 is an initiative by AMWA to connect with people and to maintain continuity.

May Maa Durga bless us All.

"The air will be enticing with Shiuli blossom  
The sky will echo the beats of Dhak as same  
The kash will spread till horizon then  
To welcome Maa Durga again”.

The fact and opinions expressed by the authors and artists, appearing in this magazine, are the personal opinions of the respective authors and artists and do not reflect the views of Aparajita Mahila welfare Association (AMWA), Gokuldharm or it's members. AMWA, does not assume any responsibility or liability for the same.

Geeta Bhattacharya Joint Secretary- AMWA

## **MESSAGE**

Hallo Friends,

I am extremely happy and thankful to God that in this year of devastating pandemic due to Covid-19, I could able to share my sentiments through President's desk.

Due to unprecedented and unforeseen situation and considering safety protocols, we could not able to celebrate Durgotshav and other regular activities this year even though, as a registered club we undertook charity work as per our commitment to social causes. For this we did not seek any support from our well-wishers, donors and patrons like earlier years and met the same from our limited past savings.

Due to pandemic restrictions our members could not able to interact in person, but continued dialogues over WhatsApp and other virtual platforms. Based on our collective decision, we donated Rs.75,000/- to PM's Care, Rs.75000/- to Ramakrishna Mission, Belur Math, West Bengal for Amphan relief work and Rs.75,000/- to Chief Minister's Relief Fund for Covid-19, Maharashtra. Besides as responsible citizens of the society and realizing the fact that this pandemic has economically affected our smaller associates like priests, helpers, dhaki, security guards etc., we decided as a noble gesture to make similar payments which they otherwise would have earned from us during festive time to provide some comfort to them during this trying time. We also distributed food packets in tribal area of Arrey Colony, Mumbai through services of a known NGO.

We also ensured puja offerings on behalf of your association before a neighborhood Goddess Kali temple on all four days of the festival period in lieu, with our prayers for early recovery from the pandemic and reverting to normal time.

Due to pandemic and resultant restrictions we could not able to physically interact with our member community, but that did not limit our enthusiasm and remained connected

virtually for collective decision making process. We also continued our in house cultural programs on virtual platform cutting across physical separation and Aparajtas' and their family members participated wholeheartedly from far-flung places like USA, Delhi, Kolkata and Mumbai.

I would like to personally thank and convey my deep appreciation to each and every member of our association for their contribution and effective and wholehearted participation at every stage with equal vigour and enthusiasm.

For all practical purposes we have lost greater part of 2020 and facing still an uncertain future. Let us all pray to God almighty for an early remission of the pandemic so that we may all resume our normal life from social distancing and other safety related restrictions. I would also like to urge our well-wishers, donors and patrons to remain with us for support, encouragement and guidance like all previous years in the coming years so that we may continue with our social and cultural events with renewed energy and purpose.

May goddess Durga bless each of us and our family members and others for safe, healthy and long life?

**Pahari Chatterjee.**

President

AMWA

.



## **MESSAGE**

Hi-AMWA friends this year we could not celebrate Durga puja due to corona virus. This virus has spread in our locality and in some housing societies so sanitization and maintaining safe distance is the remedy.

Still Corona has not been able to dampen the effervescent spirit of AMWA though there is departure from history of last 16 years. You will recall that last year also AMWA had to make departure from 15 years tradition and the Durga puja was celebrated in LAND MARK hall instead of at Lions club ground.

Now coming to financial aspects of 2019, balance sheet of expenditure and income matched nicely. There was no extra fund requirement to meet the shortfall; neither there was a deficit even after having grand cultural functions by well known celebrities.

On social service front we made donations for (a) BLIND SCHOOL Jogeswari ----- Rs 25000/- (b) PRANAB KANYA SANGHA----- Rs: 25000/- (c) SARADA MATH & MISSION ,Valsad ----- Rs:50000 /-. We also did a small medical camp for the local ladies .

In 2020 Durga puja started on 22nd October, however, due to COVID-19 pandemic AMWA decided to be safe and followed Covid-19 guide lines of maintaining social distancing. Accordingly, DURGA PUJA was not celebrated in the usual way at LAND MARK hall as gathering in Puja may be detrimental in controlling spread of Corona. So, we AMWA unanimously decided to offer PUJA in the small KALI temple in Film city road opposite Vageswari temple on all the days.

Though we could not approach our patrons for souvenir nor we could raise funds by collection form local People by the way of subscription, still we decided to continue our tradition of Social work-related activities in right earnest.

This year we could do following social work:

We donated Rs: 75000/- to Prime minister's fund for COVID-19, Rs: 75000/- to Maharashtra Govt for COVID-19 and Ramakrishna Math-Mission Belur for Rs; 75000/-for AMPHAN storm rehabilitation. In order to show solidarity and loss of income due to non-

celebration of Durga puja we have spent Rs5000/- each for the three priests , in total 15000/. For dhakee—Rs5000/- and three (3) regular helping hands @ 5000/each we spent Rs; 15000/. This we would like to club in our social work as the basic idea was to help lost opportunity for this people to earn. I am very proud to say that this empathy towards our own people was highly appreciated by AMWA members.

I pray to ma Durga for everyone's good health and especially all my AMWA fellow members and family to be safe and healthy. Please maintain safe distance and use mask and wash your hand as COVID-19 is still looming large. Together we will eradicate Corona through this new normal.

With all the best wishes “Aschhe bachhor Durgapuja abar habbe, Land mark ei hobe”

**Rina Bhatta**

Treasurer  
AMWA



## বিদায় করোনা

বিজয় কৃষ্ণ ভট্টাচার্য

এটা করো না সেটা করো না শুনেই হলাম বড়,  
এবার দেখি “করোনা” এলো বিপদ বড় সড়।

মুখে মাস্ক, হাতে সাবান, গৃহবন্দির জ্বালা,  
কাজের খী ও ডাকতে মানা বোঝো এখন ঠ্যালা।

ভুলে গেছি মন্ডা মিঠাই চপ কাটলেট কেনা,  
সকাল বিকেল রান্না ঘরে হচ্ছি ছারখানা।

বন্ধ হলো পাটি আড্ডা চুটিয়ে হাঁশি ঠাট্টা,  
খাঁ খাঁ করছে বাড়ির কাছে বিরাট খেলার মাঠ টা।

মহালয়া পর পুজো এলো কোথায় রে শাড়ী গয়না,  
কষ্ট সবার কে বুঝে শয় বেদনা যে আর সয়না।

কর্তা বলেন মন মরা কেনো, দিচ্ছি নতুন কিনে,  
চার রঙের চার মাস্ক পরবে পুজোর কটা দিনে।

মড়ার উপর খাঁড়ার ঘা মুড় টা গেল বিগড়ে,  
কর্তার চায়ে চটকে দিলাম আন্তো লেবু নিংড়ে।

উপর তলায় জোগেন মশাই হাঁচেন জোরে  
জোরে, এখন দেখি হাঁচি চাপেন আপ্রাণ চেষ্টা করে

সন্দেহ যদি ছড়ায় পাড়ায় হয়েছেন “আক্রান্ত”,  
কোরেণ্টাইনে পাঠিয়ে পরে হবে সবাই ক্ষান্ত।

সকাল বেলা কাটছে ওনার “ই” কাগজ টি পড়ে,  
ভাত ঘুম দিয়ে দুপুর বেলায় ওঠেন নড়ে চড়ে।

বাজার সারেন বিকেল বেলা আমেজান ঘেঁটে ঘেঁটে,  
রাত্রি বেলায় ইমন শোনে কানে “ই ফোন সেঁটে।

শক্তি দিন মা দুর্গা, মন দিয়ে কর অর্চনা,  
করোনা অসুর নিপাত থাক সমবেত কর প্রার্থনা।

মাগের দয়ায় কেটে যাবে সব “করোনা” কালের ক্রেশ,  
আসছে বছর পুজোয় হবে আবার আনন্দ অশেষ।

\*\*\*\*\*

## লকডাউন বিশ্বনাথ মন্ডল

লকডাউনের দিনগুলিতে  
ঘরের মধ্য বন্দি।  
সুখে থাকার বেঁচে থাকার  
করছি নানান ফন্দি।।  
ইমিউনিটি বাড়াতে আজ  
খাচ্ছি গিলয় জুস।  
মেজে বাসন, লাগিয়ে ঝাড়ু,  
বৌ কে করছি খুশ।।  
আজ সবি আসে অনলাইনে  
ডেলীভারী দেয় ঘরে।  
সাজতে হয় আজ মুখোস পড়ে  
বাইরে যাবার তরে।।  
দুরত্ব হয় রাখতে বজায়  
তিন সে চারি ফুট।।  
বন্ধুর সাথে হাত মেলানোর  
নেইকো আজি ছুট।।

অনলাইনে হচ্ছে মিটিং  
আর বিচিত্রানুষ্ঠান।  
নৃত্যকলা, শ্রুতিনাটক  
আবৃত্তি আর গান।।  
বন্ধ হোলো এ বছরে  
দুর্গামাতার পূজা।।  
হারিয়ে গেলো জীবন থেকে  
পুজার দিনের মজা।।  
সকলকিছু বন্ধ আজি  
জীবন গেছে থেমে।  
ভর দুপুরে হঠাৎ যেন  
আঁধার এলো নেমে।।  
আর্জি তোমায় জানাই মাগো  
করো এবার শেষ।  
দাও ফিরিয়ে আগের জীবন  
আগের মতো দেশ।।

\*\*\*\*\*

পার্থ প্রতিম সাহা  
নিউ দিল্লী, ২৬/০৪/২০.

## করোনার ভয়।

করোনার ভয়ে ঘরে, থাকি রাতে ও দিনে  
পরলে ধরা জানবে সবাই তর্জনে গর্জনে  
এম্বুলেন্স আর ডাক্তার, আসবে বাসস্থানে  
কোভিড উনিশ ভয়োপ্রদ, মৃত্যুকে ডেকে আনে ॥

চীনি ভাইরাস উহান থেকে এলো গোপনে  
অজানা এক ভাইরাসের শিকার লোকজনে  
বেজে উঠল বিপদ সংকেত, পৃথিবীর কোনে  
কোনে  
মৃত্যুর চাদর বিছিয়ে দিলো মানব জীবনে ॥

ডাক্তার নার্স স্বাস্থ্য কর্মী রোগীর পেছনে  
অক্লান্ত পরিশ্রম করছে রাতে দিনে  
ভেন্টিলেটর অক্সিজেন সবই যেন নিঃসফল  
বিপ্লবের অগ্রগতি সবই আজই বিফল।

সারাদিন আর ঘরে বসে সময় কাটেনা  
পুলিশের ভয় বাইরে, ঘরে বৌ ছাড়ে না  
বাসন মেজে ঘর মুছে, কোমর ব্যথা করে  
সবজি কেটে না দিলে ভাত পাবো না ঘরে।।

স্কুল কলেজ বন্ধ, ছেলে ঘুমাতে দেয়না  
অনলাইনে পড়ছে খোকা, টিভি দেখা যাবেনা  
মদের দোকান বন্ধে নিঃসঙ্গতা কাটেনা  
বাড়ছে চুল দাড়ি বিরহে সেলুন খোলে না।।

চারিদিকে খাবার নেই, চাকরি নেই, নেই কিছু  
চাল আলু মিলছে রেশন দোকানে মাথাপিছু  
দুর্নীতিতে ভরা দেশে, জনতা ক্ষোভে আগুনে  
মানুষের পাশে থাকুন, রাজনীতি নয়  
লকডাউনে।।

বাজার গেলে মাস্ক পরে, দূরে থাকায় ভালো  
জীবন বাঁচাতে সরকারের আইনই মেনে চলো

হাত ধুয়ে, স্যানিটাইসারে জীবন হলো শেষ  
ও করোনা ভাইরাস এবার তোমার খেলা শেষ।।  
নমন সকল যোদ্ধারে, মানুষের নবজীবন  
দানে।।  
করোনার ভয়ে ঘরে থাকি রাতে ও দিনে।।

## ভরা থাক স্মৃতিসুধায়

অগ্রহায়নের শেষ বেলায় বিকেলের বাঁকা রোদটা তখন আমের পাতার সাথে নুকোচুরি খেলতে খেলতে কাঁচের জানলায় আছড়ে পড়ছিল। গীতা বলেছিল কিছু লিখে দেবার জন্য আমাদের E- Souvenir এ ছাপানো হবে। মনে হলো দেখি না চেষ্টা করে। এই সুন্দর পরিবেশে বসে পড়লাম কাগজ আর পেন নিয়ে কিছু লেখার উদ্দেশ্যে। কিন্তু কি লিখবো? হঠাৎ মনে পড়ে গেল, সদ্য প্রয়াত হয়েছেন সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়। ওনাকে নিয়ে কত কথাই না মনের মধ্যে উকি মেরে যাচ্ছিল এই ক'দিন। এই 2020 সালটায় Pandemic এর সময়ে সত্যি কত কত নক্ষত্র এক এক করে ঝরে পড়ছে। সৌমিত্র চলে যাওয়ায় খুব মনে পড়ছিল আমাদের স্কুল-কলেজের দিনগুলোর কথা। সেই সময় প্রায়ই কোনো বিষয়ে ঝগড়া হলে, আমরা দুটো দলে বিভক্ত হয়ে যেতাম। এই যেমন বাঙ্গাল-ঘটি, ইষ্টবেঙ্গল-মোহনবাগান, সত্যজিৎ রায়-ঋত্বিক ঘটক, উত্তম-সৌমিত্র ইত্যাদি। বাঙ্গালী তর্ক করতে চাইলে আর কিছু চায় না। এক কাপ চা, আড্ডা আর এরকমই কিছু তর্কের বিষয়। দারুন জমে উঠত কিন্তু। মাঝে মাঝেই সেই ঝগড়াগুলো খুবই জোরদার হয়ে উঠতো। আমার বেশ মনে আছে University তে পড়াকালীন কফি হাউসের সেই তেতো কফি আর এরকম কত তর্ক, আড্ডা চলতে থাকতো। কি মধুর ছিল দিনগুলি। উত্তম-সৌমিত্রকে নিয়ে আমাদের তর্কের ঝড়ে আমি কিন্তু সবসময় থাকতাম উত্তমকুমারের দলে। আর সেই কারণেই সৌমিত্র নেই শুনেই হয়ত সেদিন মহানায়কের কথাও খুব মনে পড়ছিল। সৌমিত্র এক সাক্ষাৎকারে বলেছিলেন "আসলে বাঙ্গালী তার স্বভাবসুলভ প্রবনতা অনুযায়ী আমাদের লড়িয়ে দিয়েছিল আর কিছু না"। ষাটের দশকের শেষে বা সত্তরের শুরুতে রাজনৈতিক মতাদর্শে দুজনের মধ্যে পার্থক্য থাকায় কিছুটা দূরত্ব সৃষ্টি হয়েছিল। আমি তখন অনেক ছোট। কিন্তু পরে কোথাও একটা পড়েছিলাম, বসুপ্রীতে পয়লা বৈশাখের সমাবেশে সৌমিত্র ভানু বন্দোপাধ্যায় এর পায়ে হাত দিয়ে প্রণাম করেন। পাশে ছিলেন উত্তমকুমার। সৌমিত্র উত্তমের হাত ধরে অভিবাদন জানান। উত্তমকুমার বলে ওঠেন, "নববর্ষে ছোটরা বড়দের পায়ে হাত দিয়ে প্রণাম করে, বড় ভাইকে পায়ে হাত দিয়ে প্রণাম করতে পারিস না?" সে কথা শুনে তৎক্ষণাৎ সৌমিত্র উত্তমবাবুর পায়ে হাত দিয়ে প্রণাম করেন। আর উত্তমকুমার ও সঙ্গে সঙ্গে সৌমিত্র কে বুকে টেনে জড়িয়ে ধরেন। ব্যাস, এক ফুয়ে ঘুচে গেল ব্যাবধান। সব বরফ গলে জল। আবার সব আগের মতো হয়ে গেলো। তর্কের বিষয়গুলির মধ্যে উত্তম-সৌমিত্র যতই লোভনীয় বিষয় হোক, ওনাদের শিল্পীসত্ত্বা কিন্তু চিরকাল একে অপরকে শ্রদ্ধা করে গেছেন। কে বেশি জনপ্রিয়... এ বিতর্ক মূল্যহীন, তবে এই বিতর্কের মধ্যেই পরবর্তী প্রজন্মগুলির কাছে অবশ্যই বেঁচে থাকবে শিল্পীদের অজস্র সৃষ্টিগুলি।

জীবনের ওপারে আজ হয়তো দুজনের দারুন আড্ডার আসর বসেছে। 'পুলটাকে' (সৌমিত্র) আদর করে কাছে টেনে নিচ্ছেন তার বড় ভাই উত্তমকুমার। হয়তবা সত্যজিৎ রায় তার নায়ক ও মানসপুত্র, এই দুই কালজয়ী অভিনেতাকে নিয়ে নতুন স্ক্রিপ্ট রচনায় ব্যাস্ত। স্বর্ণযুগের একটা বড় অধ্যায় যেন ধীরে ধীরে সময়ের সীমারেখায় ক্রমশঃ ই মিলিয়ে যাচ্ছে।।

অদিতি বসুচন্দ্রা



## মহাভারতের কথা

পঞ্চ পান্ডবদের নাম আমরা সবাই জানি। কিন্তু পাণ্ডব পুত্রদের নাম আমরা অনেকেই জানিনা। কারন সমগ্র মহাভারতে পাণ্ডবরাই বেশি আলোচিত। তাদের পুত্রদের নাম কচিৎ এসেছে সমগ্র কাব্যে। তাও বেশি আলোচিত বিশেষ কয়েক জনের নাম অনেকেই জানেন। যেমন ঘটকচ অভিমন্যু, বক্রবাহন, ইরাবান, ব্যস তালিকা শেষ।।

কিন্তু তার পরেও আরও যে যে পান্ডব পুত্র আছেন তাদের নিয়ে আলোচনা করবো। পাণ্ডব পুত্রদের উপপান্ডব বলা হতো। বড়ো গাছের নীচে যেমন ছোট গাছ বাড়তে পারেনা তেমনি বড়ো ব্যক্তিত্বের পাশে ছোটো ব্যক্তিত্ব চাপা পড়ে যায়। তেমনি এই উপপান্ডবরা কিন্তু কুরুক্ষেত্র যুদ্ধে কিছু উপপান্ডব যথেষ্ট বীরত্বের পরিচয় দিয়েছিলেন।।

দ্রৌপদীর গর্ভজাত পঞ্চ পান্ডবদের পাঁচ পুত্র ছিল। এই উপপান্ডব দের নামের এখানে উল্লেখ করবো। জ্যেষ্ঠ উপপান্ডবের নাম যুধিষ্ঠির পুত্র প্রতিবিন্দ্য, দ্বিতীয় হলো নকুল পুত্র শতানীক, তৃতীয় জন ভীমের পুত্র সুতোসোম, চতুর্থ জন সহদেবের পুত্র শ্রুতসেনা, আর সর্ব কনিষ্ঠ অর্জুন পুত্র শ্রুতকর্মা। এরা দ্রৌপদীর গর্ভজাত এবং পান্ডব বংশে বড়ো হয়েছেন। এছাড়াও প্রত্যেক পান্ডবের আরও একটা করে স্ত্রী ছিলো তখনকার নিয়ম অনুযায়ী। কেবল অর্জুনের একাধিক স্ত্রী ছিলো। এদের প্রত্যেকর সন্তানের নাম উল্লেখ করবো। যুধিষ্ঠিরের বিয়ে হয়েছিল দেবিকা নাক্ষী শৈব সম্প্রদায়ের এক কন্যার সাথে। এদের একটি পুত্র ছিল, তার নাম ‘যৌধ্যৈ’।

নকুলের স্ত্রী ছিলেন চেন্দী রাজকন্যা করেনুমতী। এদের পুত্রের নাম ছিল ‘নিরমিত্র’। সহদেবের স্ত্রী ছিলেন মদ্রকন্যা ‘বিজয়া’। এদের পুত্র ছিলেন ‘সুহত্রো’। ভীম ও হিড়িম্বীর পুত্র ছিলো ‘ঘটকচ’। কুরুক্ষেত্র যুদ্ধে এর অবদান সবাই জানে। আর ঘটকচ পান্ডবদের সন্তানদের মধ্যে সবথেকে বড়ো ছিলেন। বনবাস পর্বে ভীম হিড়িম্বিকে বিয়ে করেছিলেন। আর অর্জুন পরে তার একলা বনবাস পর্বে যখন যুধিষ্ঠির দ্রৌপদীর সঙ্গে বাস করছিলেন তখন বিশেষ প্রয়োজনে অস্ত্র নেবার জন্য তাঁকে সেই ঘরে প্রবেশ করতে হয়েছিল, এবং শর্ত অনুযায়ী অর্জুনকে বনবাস যেতে হয়েছিল।। উত্তর পূর্ব ভারতের দুই রাজকন্যাকে বিবাহ করেন। একজন মনিপুর রাজকন্যা চিত্রাঙ্গদা, তার পুত্র বক্রবাহন। অন্য জন নাগাল্যান্ড কন্যা উলঙ্গী। তার পুত্র ইরাবান। ইরাবানের কুরুক্ষেত্র যুদ্ধে অবদান অনেক। অর্জুনের আর এক পত্নী হলেন শ্রীকৃষ্ণ ভগিনী সুভদ্রা। এর পুত্র অভিমন্যু। এর কথা মহাভারতে সবিস্তারে আছে। দ্রৌপদী ছাড়া পাঁচ ভাইয়ের। অপর পত্নীরা তাদের পিত্রালয়ে বাস করতেন। কারন দ্রৌপদীর এটাই শর্ত ছিল। ব্যাতিক্রম সুভদ্রা। কারন সুভদ্রা সখাকৃষ্ণের ভগিনী ছিলেন।।

কুরুক্ষেত্রের যুদ্ধে এই পান্ডব সন্তানরা সবাই নিজ নিজ বীরত্বের যথেষ্ট পরিচয় দিয়েছিলেন। ঘটকচ এমন ভয়ানক যুদ্ধ করেছিল যে পান্ডব সেনারা তখন চলে গিয়েছিল, আর ওই দিন অনেক কুরুব্রাতা মারা গিয়েছিল। দূর্যধন ভয়পেয়ে কর্ণকে বার বার অনুরোধ করে অর্জুনের জন্য রাখা একঘাতি বাসবি বান প্রয়োগ করার জন্য, কিন্তু কর্ণ কিছুতেই রাজি হচ্ছিল না, কারন ওটা প্রয়োগ আর অর্জুনকে বধ করার আর কোনো অস্ত্র ওর হাতে থাকবে না। কিন্তু দূর্যোধনের বার বার অনুরোধে বাধ্য হন। কর্ণের বাসবী বানে ঘটকচ বধ হলো। অর্জুন পুত্র ইরাবান এমন ভয়ানক যুদ্ধ করে ছিল সেদিন বহু গাঙ্কার সেনা মারা গিয়েছিল। আরও অনেক বীর সেদিন মারা গিয়েছিল। রাক্ষস অলুপ্সুস মায়া জাল বিস্তার করে ইরাবানকে হত্যা করে।

কৃষ্ণ চাইলেই হয়তো এদের সবাই কে রক্ষা করতে পারতেন, কিন্তু ওনি তা করেননি। এমন কি প্রাণাধিক প্রিয় ভাগনে অভিমন্যু কে বাঁচাতে যান নি। বরং অর্জুন কে তিনি মূল যুদ্ধ ক্ষেত্র অনেকটা দূরে সরিয়ে নিয়ে গিয়েছিলেন। দ্রৌপদীর পঞ্চ পুত্রকে অশ্বখামা নৃশংস ভাবে হত্যা করেছিলেন সেটা সবাই জানে। যুদ্ধের শেষদিনে দূর্যধন বধ হবার পর কৃষ্ণ পাঁচ ভাইকে নিয়ে দূর্যধন শিবিরে রাত কাটাবার পরিকল্পনা করেন। কৃষ্ণ বুঝেছিলেন অশ্বখামা দূর্যোধনের মৃত্যুর প্রতিশোধ নিতে মারিয়া হয়ে উঠবে। তাই পান্ডবদের সরিয়ে ছিলেন। অশ্বখামা বন্ধুর মৃত্যুর

প্রতিশোধ নিতে পঞ্চ পান্ডবকে হত্যা করতে চেয়েছিলেন। অন্ধকারে পান্ডব ভেবে তিনি পান্ডব পুত্রদের নৃশংস ভাবে হত্যা করেন। বাধা দিতে গেলে ধৃষ্টদ্যুম্নকেও হত্যা করেন। এমন কি উত্তরার গর্ভজাত সন্তানকে ও হত্যা করবার জন্য শক্তিশালী বান নিষ্ক্ষেপ করেন। অশ্বখামা পান্ডব বংশকে ধ্বংস করার জন্য মরিয়া হয়ে উঠেন। কৃষ্ণ উত্তরার গর্ভজাত সন্তানকে রক্ষা করেন। এই সন্তান ই পরিষ্কিত। পরে তিনি সমগ্র আর্যাবতের রাজা হবেন।

কৃষ্ণ বুঝেছিলেন ধর্মরাজ্য স্থাপন করতে গেলে পান্ডবদের বেঁচে থাকা খুব জরুরি। তাই বিভিন্ন ভাবে তাদের রক্ষা করেন, এবং পরবর্তী কালে যাতে পান্ডবদের অবর্তমানে যোগ্য বংশধর থাকে তার জন্য পরিষ্কিতকে বাঁচিয়ে ছিলেন।

সমগ্র আর্যাবর্ত তথা সমগ্র ভারতবর্ষকে এক রাখতে হলে একজন যোগ্য রাজার প্রয়োজন। পান্ডবদের পঞ্চপুত্রদের মধ্যে রাজা হবার উপযুক্ত কেউ ছিল না। তারা সকলে পিতৃ ছায়ায় বড়ো হয়েছিল। উপযুক্ত ব্যক্তিত্ব বিকাশের সুযোগ পায়নি। তাছাড়া জেষ্ঠ্য নিয়ে ও প্রশ্ন উঠতো। কারন হিসাব মতো পান্ডবদের সন্তানদের মধ্যে জেষ্ঠ্য ঘটোতকচ। কিন্তু ঘটোতকচ রাজা হলে একটা ভুল বার্তা যেতো। কারণ ঘটোতকচ রাক্ষসী পুত্র ছিল। ফলে। সে অর্ধেক নর অর্ধেক রাক্ষস ছিল।

এই রকম কেউ রাজা হলে একটা ভুল বার্তা যেতো। পান্ডবদের পরবর্তী একজন ই উপযুক্ত ছিলো, সে ছিলো অভিমন্যু। কিন্তু সে সবার ছোটো ছিল। তাকেও রাজা করলে ভুল বার্তা যেতো। তাই সবদিক বিবেচনা করে বিচক্ষণ কৃষ্ণ পরিষ্কিত কে রক্ষা করেন। পরবর্তী কালে পান্ডবরা পরিষ্কিত কে উপযুক্ত তৈরি করেন। পরিষ্কিত সমগ্র আর্যাবর্ত রক্ষা করার উপযুক্ত হলে পান্ডবরা পরিষ্কিতকে রাজা করে বনে গমন করেন।

সৌজন্যে কাশীরাম দাস মহাভারত। অরিন্দম ভট্টাচার্য।

**বীণা ভট্ট**



## স্মৃতির পাতা থেকে

শ্রীমতী শেফালী ভট্টাচার্য

আমার শৈশব কাল চট্টগ্রাম শহরে এবং আসামের নানান জায়গায় কেটেছে। আমার বাবা প্রয়াত শ্রী ফনিন্দ্র নাথ ভট্টাচার্য স্টেশন মাস্টার ছিলেন এবং চট্টগ্রাম, পটিয়া, সীতাকুন্ড ও আসামের লামডিঙ, ভিলগাঁও ও আরো অনেক জায়গায় উনার পোস্টিঙ হয়েছিল। ব্রিটিশ আমলে স্টেশন মাস্টার খুব গুরুত্বপূর্ণ পদ ছিল এবং বাবার ব্যক্তিত্বের প্রভাবে গোটা এলাকায় ওনাকে অনেকেই ভালোভাবে চিনতো। সেই সূত্রে আমরা যখন বেড়াতে যেতাম খুব আদর যত্ন ও আতিথ্য পেতাম। যে সব জায়গায় ছোটবেলায় কাটিয়েছি সব গুলি প্রাকৃতিক সৌন্দর্যে পরিপূর্ণ ছিল। সে সময়কার অনেক ছোট বড় এবং চান্চল্যকর ঘটনা স্মৃতির পটলে ছবির মত আঁকা হয়ে আছে এবং মনে পড়লে খুব ভালো লাগে। তারি কিছু অংশ এখানে বলার সুযোগ পেয়ে খুব আনন্দ বোধ কোরছি।

চট্টগ্রামের “ছনরা” গ্রামে আমাদের বিশাল পৈত্রিক বাড়ী এবং বড় পুকুর ছিলো। আমরা ভাই বোনেরা পুকুরে খুব আনন্দে সাঁতার কাটতাম ও দাদাদের মাছ ধরায় সাহায্য করতাম। বাবার কাছে চট্টগ্রামের স্বাধীনতা সংগ্রামের অনেক গল্প শুনেছি। নানান চান্চল্যকর ঘটনা সূনে আমাদের গায়ে কাঁটা দিত। আমাদের দাদু প্রয়াত শ্রী শিবশংকর ভট্টাচার্য স্বাধীনতা সংগ্রামী দের অনেক ভাবে সাহায্য কোরতেন ও অনেক বার বাড়ীতে তাহাদের গোপন ভাবে আশ্রয় দিতেন। পুলিশের হানা দেওয়ার খবর পেলে তাঁরা পিছনের পুকুরে ডুব দিয়ে লুকিয়ে থাকতেন এবং মাথার উপর কলশী উলটো করে চাপা দিয়ে রাখতেন যাতে করে পুলিশের নজর এড়ানো যায়। তাঁদের সংঠন থেকে নির্দেশ এলে তাঁদেরকে তড়ি ঘড়ি ওন্য ঠিকানার জন্য বেরিয়ে পড়তে হতো। তাঁদের তাড়া তাড়ি খাইয়ে দাইয়ে গোপন ভাবে রওনা হওয়ার ব্যবস্থা করা হতো। বাবা ঠাকুরদার কাছে সোনা সেই সব ঘটনা মনে পড়লে এখনো খুব রোমাঞ্চ হয় এবং গর্ব অনুভব করি যে আমাদের পরিবার ও স্বাধীনতা সংগ্রামে কিছু সাহায্য করতে পেরেছিল।

আমাদের একান্নবন্তি পরিবার ছিল। আমার বাল্যকাল জড়িত দাদা দিদি ও ভাই বোনদের সংগে কেটেছে। আমরা সবাই এক সংগে খেলা ধুলা ও হই চই কোরে বেড়াতাম। আমাদের জ্যাঠামশাই দুধের সরের তৈরী মিষ্টান্ন খেতে খুব ভালোবাসতেন। আমরাও পেতাম। বাড়ী তে রোজকার প্রায় পাঁচ সের(লিটার) দুধ হতো। জেঠিমা দুধ ফুটিয়ে ঠান্ডা করার জন্য রেখে দিতেন। দুপুর বেলা খাওয়া দাওয়ার পর রান্না ঘরের দরজায় খিল দিয়ে জেঠিমা বিশ্রাম করতে চলে যেতেন। আমাদের নজর ওই সর টার উপর থাকতো। কিন্তু রান্না ঘরের খিল খুব শক্ত ভাবে আঁটা থাকতো এবং খোলার সময় খুব আওয়াজ হতো। তাই রান্নাঘরে নিঃশব্দে ঢোকান আমরা কৌশল বার করলাম। রান্না ঘরের দেয়ালের উপর দিকে একটা ছোট জানালা ছিলো বাতাস যাওয়ার জন্য। আমি খুব রোগা পাতলা ছিলাম। দাদারা আমাকে কাঁধে তুলে ওপরের সর জানালা দিয়ে রান্নাঘরে ঠেলে দিতো আর আমি ঝাঁপ দিয়ে রান্না ঘরের মেজে নেমে পড়তাম। তারপর পিছনের দরজা খুলে দাদাদের রান্না ঘরে ঢুকিয়ে দিতাম। আমরা সবাই মিলে সর গুলো খেয়ে পিছনের দরজা দিয়ে বেরিয়ে যেতাম। আমরা কিছু দিন পর পর এই কাজ টা কোরতাম। জ্যাঠামশাই সরের মিষ্টি না পেয়ে রাগা রাগি কোরতেন এবং সন্দেহ করতেন কোনো ছলো বেড়াল ঢুকে সরগুলো চেটে পুটে খেয়ে যাচ্ছে। আর রসিকতা করে বলতেন তা না হলে যেঠিমা হয়তো একাই সর খেয়ে আস্তে আস্তে ছলো বেড়ালের পাতানো বোন হতে চলেছে। চুরি অনন্তকাল ধরে করা যায়না। এক দিন হাতে না হাতে ধরা পড়ায় শাস্তি পেলাম। যেঠিমা হেঁসে খিস্তি দিয়ে আমাদের বলতেন বুদ্ধি টা ভালো কাজে লাগালে অনেক উন্নতি হবে আমাদের।

আর একটি ঘটনা মনে পড়ে যখন আমি খুব ছোট ছিলাম। আমার বয়স তখন প্রায় পাঁচ বছর হবে। আমরা আসামের গোহাটি তে কামাক্ষ্যা দর্শনের জন্য যাচ্ছিলাম। তখন কামাক্ষ্যার পাহাড়ী পথ পাকা রাস্তা ছিলোনা। যাওয়ার পথে মোড়ের কাছে একটা পুরানো মন্দির অবস্থিত ছিলো। মন্দিরের চত্তরে পাথরের উপর শিব ঠাকুরের আকৃতি দেখতে পেলাম। পরনে ব্যাঘ্রচর্ম, গলায় সর্প, হাতে ত্রিশূল এবং পাশে পার্বতী বসে আছেন। তাঁদের পায়ের কাছে থালায় একটি প্রদীপ জ্বলছে। আমি মা কে বললাম মা দেখো দেখো শিব পার্বতী বসে আছেন। মা অনেক চেষ্টা কোরেও কিছু দেখতে পেলেন না। বড় হওয়ার পর অনেক বার ঐ ঘটনা টি বিবেচনা

করার চেষ্টা করেছি। ভেবেছি হয় তো আমার শিশুমনের কল্পনা কিংবা কোনো বহুরূপী যুগল শিব পার্বতীর বেশে  
ওখানে বসে ছিলেন।

আরো অনেক কিছু বলার ছিলো সেটা আবার কোনো দিন সুযোগ পেলে বলার ইচ্ছা রইলো। সবাই সুস্থ থাকুক,  
ভালো থাকুক, বিশ্ব শান্তি হোক এই কামনার সাথে আজ এখানেই শেষ করলাম।

\*\*\*\*\*

## তৃতীয় বৃত্তে অপরাজিতা

দীপংকর মুখোপাধ্যায়

(এটা তো গল্পই নয়। সেই অর্থে আমার লেখাও নয়। ইতিহাসের লেখা। যারা নিয়মিত খবর পড়েন তাঁদের মনেও পড়তে পারে। আগে যাঁরা লিখেছেন তাঁদের স্বীকৃতিও জানাই এখানে।)

২০২০ আমাদের সামাজিক দূরত্ব শেখালো – এ কথাটা একদমই সত্যি নয়।

সামাজিক দূরত্বের বীজ আমাদের রক্তে। আমরা মানে তুমি, আমি, ওই সিংহটা, হরিণ, পায়রা, টিয়া আর বিষাক্ত সাপটাও - মানে সব প্রাণীই।

আমাদের ঘিরে থাকে তিনটি বৃত্ত।

বাইরের বড় বৃত্তটি নিরাপত্তার বলয়। এই বৃত্তের বাইরে থাকলে হরিণ সিংহকে ভয় পায়না। পায়রা নিশ্চিন্তে ডিম পাড়ে। এখানে কিছুই ঘটেনা, তাই গল্পহীন এই বৃত্ত একা একা পড়ে থাকে সবার নজরের বাইরে।

মাঝখানের দ্বিতীয় বলয় সতর্কতার সংকেত দেয়। এখানে হরিণ তৈরী থাকে যে কোনো মুহূর্তে পালানোর জন্য। পায়রাটা সাবধানে নজর রেখে দানা খোঁটে। কেউটে ফণা তুলে ভয় দেখায়। আবার এই বৃত্তটি ই প্রত্যাশার ধাত্রীভূমি। মনের মানুষ এখানেই প্রথম দেখা দেয়। বাণিজ্য, বন্ধুত্ব আর প্রেমের প্রথম বীজ এখানেই প্রোথিত হয়।

সবথেকে কাছের তৃতীয় বলয়টি আত্মরক্ষার। আবার আত্ম সমর্পনেরও। এই বৃত্তে ঢুকে পড়লে সাপ ছোবল মারবে। বিড়ালে আঁচড় দেবে। আবার এই বৃত্তেই প্রেমের পূর্ণতা - এখানেই বন্ধুত্বের আলিঙ্গন।

এই তৃতীয় বৃত্ত ভেঙেই মানুষ সমাজ তৈরী করেছে। পৃথিবীর সব গল্পই এই তৃতীয় বৃত্ত ঘিরে লেখা।

আমাদের এই কাহিনীও তাই। এটি এক অপরাজিতার গল্প যে আন্দামানের উত্তর সেন্টিনল দ্বীপের তৃতীয় বৃত্তভেদের নায়িকা।

নীল জলে ঘেরা সবুজ পাহাড়ি অরণ্য। শ্বেতশুভ্র সৈকত। অপরূপা আন্দামান দ্বীপমালা যেন বঙ্গোপসাগরের রানী। অনেক ইতিহাসের সাক্ষীও।

এখানের দ্বীপগুলোর মধ্যে উত্তর সেন্টেলিন একটু অনন্য। তাকে ঘিরে তিন কিলোমিটারের সরকারি সামাজিক দূরত্ব। এবং সেটি যথাযথ।

সামাজিক ঘনিষ্ঠতা জারোয়াদের ক্ষতি করেছে। সভ্যতার সংস্পর্শে এসে দু বার মহামারী হয়েছে। সেই ভুলটা আমরা সেন্টেলিজদের ক্ষেত্রে করতে চাইনা।

আর ওরাও চেয়েছে একান্তে থাকতে।

ষাট হাজার বছর ধরে!

সেন্টেলিজ প্রজাতি হয়তো প্রাচীনতম ভারতীয় সমাজ। মহেঞ্জাদারো তো মাত্র সাড়ে চার হাজার বছর আগের কথা, মহাভারত আরও নবীন।

দূরত্ব রহস্য বাড়ায়। দেশি বিদেশি অনেকেই স্থানীয় নাইয়াদের পয়সা দিয়ে দূর থেকে দেখে এসেছে এই সুন্দর দ্বীপ। দ্বীপের কাছে এলেই কিন্তু নজরে এসেছে তীর ধনুক হাতে স্থানীয় প্রতিরক্ষা।

নাবিকরাও দ্বীপ পর্যন্ত যায়না। ওদের দুই ঘুমন্ত সঙ্গীর নৌকা একরাতে ভেসে ভেসে ওই দ্বীপে পৌঁছে আর ফেরেনি।

২০১৮ সালে এখানেই বিশ্ব জোড়া গল্প হয়ে গেলো জন এলেন চাউ।



২৬ বছরের মার্কিন যুবক জন ছিল এক দুঃসাহসিক অভিযাত্রী। অনেক রোমহর্ষক কাহিনীর নায়ক সে।  
জেদি rattle snake এর দংশন থেকে বেঁচে ফিরেছে জন। ট্রেক করতে গিয়ে রাস্তা হারিয়ে ফেলে জমে যাওয়া  
গ্লেসিয়ার বেয়ে নীচে নামার অভিজ্ঞতা আছে তার। সুন্দর স্বাস্থ্যের এই যুবককে কাছ থেকে দেখে অনেকেই  
ভালোবেসেছে।

জনের কিন্তু আরো গভীর আবেগ যীশু খ্রিস্টকে ঘিরে। ধর্মে খ্রিস্টান জন বিশ্বাস করে যে যীশু তাঁর রক্ত দিয়ে  
মর্ত্যবাসীর পাপের ঋণ শোধ করেছেন।

যীশুপ্রেম তাঁকে All Nations নামের একটি সংগঠনের কাছাকাছি নিয়ে আসে যাদের ব্রত যীশুর নাম বিশ্ব  
জুড়ে প্রচার করা।

স্কুলে থাকতেই জন সেন্টেলিজদের কথা শোনে। সে শুনেছে যে ওদের দ্বীপে চিকিৎসার ব্যবস্থা নেই। জনসংখ্যা  
ক্রমেই কমে চলেছে। আরও শুনেছে যে এমন একটি সুন্দর দ্বীপে ঈশ্বরের উপাসনা হয়না।

জনের মনে সন্দেহ - তাহলে কি এই দ্বীপটিই শয়তানে শেষ দুর্গ?

ওদের চিকিৎসার প্রয়োজন। ধর্মে দীক্ষাও जरুরী। মনে স্থির বিশ্বাস সেন্টেলিজদের উদ্ধারের দায়িত্ব এখন তারই।  
অভিযানপ্রিয়তা আর গভীর যীশুপ্রেম। এ দুটির সঙ্গম যে জনকে সেন্টেনিল দ্বীপে নিয়ে আসবে সেতো সোজা অংকের  
হিসেব।

তাই হলো। ২০১৮ র নভেম্বরের এক রাতে জন সমুদ্র প্রহরীদের নজর এড়িয়ে স্থানীয় জেলেদের সাহায্যে দ্বীপের খুব  
কাছে এসে নোঙ্গর ফেললো।

আর সকালে সূর্য ওঠার সাথে সে একাই একটি কায়াক নিয়ে দ্বীপের দিকে রওনা দিলো। জনের পরনে শুধু অন্তর্বাস  
কারণ সেন্টেলিজরা বস্ত্রহীন থাকে। এখানে আসার আগে এগারো দিন কোয়ারান্টিনেও থেকেছে সে।

এই সকালে সে সরাসরি দ্বীপের মাটি না ছুঁয়ে সমুদ্রতট ধরে এগিয়ে দূর থেকে একটি আদিবাসী কুটির নজর রাখলো  
। জনের উপস্থিতি বুঝতে পেরে পাঁচজন দ্বীপবাসী বেরিয়ে আসে। তাঁদের কণ্ঠে উচ্চস্বরের আপত্তি। হাতে তাদের  
ধনুক আর বর্শা।

জন দূর থেকে জানালো যে সে শত্রু না - যীশুর আর ভগবানের ভালোবাসা নিয়ে এসেছে সে।

দ্বীপবাসীরা জনের ভাষা জানেনা। তাদের হাত ধনুকে পৌঁছে গেল। ব্যর্থ মনোরথ জন কায়াক ঘুরিয়ে দ্রুতগতিতে  
নৌকায় ফিরে এলো।

অভিযাত্রীরা ভয়ে পালায় না। ধর্ম প্রচারকরাও তাই।

জনের মন বললো যে অবিশ্বাসের কুয়াশা কাটিয়ে সে সেন্টেলিজদের কাছে ঠিক পৌঁছে যাবে। সেই বিকেলেই সে ফিরে  
এলো সেন্টেলিন দ্বীপের মাটিতে - দ্বীপবাসীদের থেকে একটু দূরত্ব রেখে।

দ্বিতীয় বৃত্তের ওপর থেকে দ্বীপবাসীরা উচ্চস্বরে আপত্তি জানালো আবার।

জনের মনে কিন্তু এখন অগাধ আস্থা। আর তার মনে হলো যে ওদের ভাষায় কথা বললে দূরত্বের বরফ গলবে, তাই সে  
ওদের কথা অনুকরণের চেষ্টা করলো। তার ভাষাজ্ঞানের দুর্বলতায় রাগী দ্বীপবাসীদের মুখেও হাসি এসে গেলো।

জন তখন প্রার্থনা করছেন। কয়েক মিনিট যেন একটু শান্তির পরিবেশ। আপত্তির তীব্রতা কম। মনে আশার আলো।

হঠাৎই একটি তীর ছুটে এসে জনের বাইবেলের প্লাস্টিকে বিঁধলো।

আর পেছন ফিরে জন দেখে তার কায়াকটাও নেই।

সেন্টেলিজরা জনকে কিন্তু প্রাণে মারেনি। সে সাঁতার কেটে নৌকায় ফিরলো।

রাতের গভীর। জন নিজের সাথে একা। তার সাহস, তার বিশ্বাস তাকে বললো যে এখন একটাই পথ। আর সেটা  
সামনের দিকে।

সকালে জন আবার সেন্টেনিল দ্বীপে। এবার লক্ষ্য তৃতীয় বৃত্ত।

সেদিন বিকেলে দূর থেকে জেলেরা দেখেছিলো শান্ত সমুদ্র সৈকত খুঁড়ে কার যেন শেষ শয্যার প্রস্তুতি হচ্ছে। মৃত ব্যক্তির সাথে জনের মিল ছিল।

তৃতীয় বৃত্ত অধরাই থেকে গেল জনের।

দু হাজার কিলোমিটার দূরে দিল্লিতে ড. মধুমালার চ্যাটার্জি দুঃখের সাথে বললেন

- যারা সমুদ্র, সূর্য আর প্রকৃতিকে নিজের করে নিয়েছে, তাদের নতুন করে ভগবান দেওয়ার স্পর্ধা করে কেন মানুষ?

এ কথা বলার অধিকার অর্জন করেছেন মধুমালার। আন্দামানী আদিবাসীদের তাঁর থেকে ভালো কেউ চেনেনা। তাঁর লেখা বই আর গবেষণা পত্র পৃথিবীর সব নামকরা বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রামাণ্য তথ্যের মর্যাদা পায়। আর তিন দশক আগে তাঁরই উপস্থিতিতে সেন্টেলিজরা বাইরের জগতের সাথে প্রথম হাত মিলিয়েছিল।

এ গল্পের শুরু আরও একটু আগে।

বারো বছরের মধুমালার তখন শিবপুরে থাকে। একদিন সকালে Telegraph পত্রিকার একটা ছোট খবর তার নজরে এলো।

আন্দামানের এক দ্বীপে বিলুপ্ত প্রায় অঞ্জে উপজাতিতে এক নতুন শিশুর আবির্ভাব হয়েছে। উৎসবে নাচছে দ্বীপ।

জগৎজননীর আশীর্বাদে বিশ্ব জুড়ে প্রাণের লীলা।

আজ এক কিশোরীর হৃদয়ের তারে বেজে উঠলো বিশ্বমাতার সেই স্নেহের অনুরণন।

হাজার মাইল দূরে এক ছায়াঘেরা দ্বীপ। সেই খানে কোনো এক প্রাচীন বৃক্ষের নিচে ছোট কুটিরে এক নবজাত শিশুর জন্য আবেগে উদ্বেল মধুমালার।

যেতেই হবে তাকে ওই শিশুটির কাছে।

- চলোনা বাবা আন্দামানে যাবো।

বাবা সন্মুখে বোঝালেন আন্দামানের আদিবাসীদের কাছে পৌঁছনো অত সহজ নয়। সময় লাগে। অনুমতি লাগে। প্রস্তুতি লাগে।

প্রস্তুতি শুরু হলো মধুমালার।

স্কুল শেষ করে মধুমালার মানব বিজ্ঞানে (এনথ্রোপোলজি) স্নাতক এবং স্নাতকোত্তর স্তরে সসম্মানে উত্তীর্ণ হলেন আর Anthropological Survey of India তে গবেষক হওয়ার আবেদন করলেন - আন্দামানের আদিবাসীদের ওপরে কাজ করার জন্য।

এমন যোগ্য এবং স্পষ্ট দৃষ্টির মেয়েকে না বলে কার এমন সাধ্য।

ছয় বছরের এই গবেষণার সময়টিতে আদিবাসীদের নিজের লোক হয়ে উঠেছিলেন মধুমালার। জারোয়ারা তাঁকে নিজেদের মেয়ে মানতো আর অনজেরা আদর করে ডাক্তার বলতো তাঁকে। তিনি আদিবাসীদের নিয়ে কাজ করার আমন্ত্রণ পেয়েছেন বিদেশে থেকেও - যেটা পারিবারিক কারণে নেওয়া হয়ে ওঠেনি।

জারোয়ারা, অনজেরা সামাজিক সম্পর্ক এলেও সেন্টেলিজরা কিন্তু তখনও দ্বিতীয় বৃত্তের ওপারে অনড়। তাদের কাছে যাওয়ার বেশ কয়েকটি সরকারী প্রয়াস ব্যর্থ হয়েছে।

এটা জানা ছিল যে সেন্টেলিজরা কলা আর নারকেল পছন্দ করে। সমুদ্রতটে চুপিসারে কলা বা নারকেল রেখে আসলে ওরা সাগ্রহে সংগ্রহ করে। কিন্তু কাছে যেতে গেলেই তীর আর বর্ষার তীব্র প্রতিরোধ।

১৯৯১ এর জানুয়ারিতে সরকারের তরফে এক নতুন প্রয়াস হলো। নতুনত্বটি হলো মধুমালার অন্তর্ভুক্তি।

মধুমালার ততদিনে আন্দামানের আদিবাসীদের নিয়ে ভালো কাজ করেছেন। বিভিন্ন স্থানীয় ভাষাও শিখে নিয়েছেন।

তাঁর অন্তর্ভুক্তিতে একটি অংকেরও হিসেব ছিল।

তিনি নারী। দলে তার অন্তর্গত থাকা হয়তো সেন্টেলিজদের এই বাণী দেবে যে আক্রমণ বা ক্ষতি করার উদ্দেশ্যে এরা আসেনি।



মধুমালাদের জাহাজ থামলো দ্বীপ থেকে দূরে। একটি নৌকায় তাদের দল দ্বীপের উদ্দেশ্যে রওনা দিল অনেক নারকেল আর আকাশ ছোঁয়া প্রত্যাশা নিয়ে।

দ্বীপের কাছে পৌঁছোলো নৌকো। মধুমালার দেখছেন গাছের আড়ালে আদিবাসী মানুষেরা। হাতে ধনুক। দলনেতার নির্দেশে নৌকো থেকে অগভীর জলে কয়েকটি নারকেল ফেলা হলো।

মধুমালার ওদের ভাষা জানেন না কিন্তু শুনেছেন অঞ্জেদের সাথে মিল আছে। সেই ভাষাতেই তাঁদের ডাকলেন দূর থেকে - এসো। নারকেল নিয়ে যাও।

ষাট হাজার বছরের দূরত্বের পাঁচিল ভালোবাসার ছোঁয়ায় কাঁপলো যেন একটু। দ্বিতীয় বলয়ের দুই পাড়ে তখন মানুষের দুই ভিন্ন সভ্যতা দাঁড়িয়ে।

সেন্টেলিজদের মনে দ্বিধা। একদিকে এক স্নেহময় নারীর বন্ধুত্বের আহবান আর অন্যদিকে দূরত্বের অতি প্রাচীন প্রথা। সরকারি দলে আশার অপেক্ষা - এবার হয়তো বরফ গলবে।

অনেক অনেক পরে, সেন্টেলিজদের মধ্যে গতিবিধি নজরে এল। একে একে জলে নেমে নারকেল তুলে নিতে শুরু করলো তারা।

ইতিহাসে এই প্রথম সেন্টেলিজদের স্বেচ্ছায় দ্বিতীয় বলয় অতিক্রম। নৌকায় সাফল্যের খুশি।

চার ঘন্টা ধরে মানব সমাজের দুই ভিন্ন প্রতিনিধির মধ্যে এই স্নেহের দেওয়া নেওয়ার খেলা চলেছিল। একসময় নৌকোর নারকেল শেষ। দ্বীপবাসীরা আশাহত। তাঁদের আরও চাই যো। সরকারি দলটি ফিরে গেলো জাহাজে আরও নারকেল নিয়ে আসতে।

বিকলে আবার শুরু সেই খেলা। সময়ের সাথে তখন সংকোচের দূরত্ব দ্রুত কমে যাচ্ছে। দু একজন আদিবাসী এসে নৌকোটিকে ছুঁয়েও গেলো।

একটু মোচড় না থাকলে তো যেকোনো গল্পই বিশ্বাস।

হঠাৎই মধুমালার নজরে এলো দ্বীপে দাঁড়িয়ে থাকা এক যুবকের হাতে ধনুক তৈরী।

সে এক অসাধারণ মুহূর্ত। মধুমালার স্নেহের দৃষ্টিতে তাকে কাছে আসার আহ্বান আর যুবকের ক্রুদ্ধ অবস্থানে দূরে যাওয়ার আদেশ। কেউই চোখ নামায় না।

অবশেষে সেই যুবকের ধনুক থেকে তীর ছুটে এলো। সে তীর কিন্তু মধুমালাকে ছোঁয়নি। যুবকের পাশে দাঁড়ানো এক মহিলা তাকে ধাক্কা দিয়ে লক্ষ্যভ্রষ্ট করে দেয় শেষ মুহূর্তে।

ব্যাস। মৈত্রীর শেষের কাঁটাটাও যেন বিদায় নিলো।

এবার তো সরকারি দলের এগিয়ে যাওয়ার পালা।

আরও কয়েকজনের সাথে মধুমালারও নেমে পড়লেন জলে। এখন কেউ দূরত্ব মানবেনা আর। হাতে হাতেই নারকেলের দেওয়া নেওয়া।

সমুদ্রতটের অগভীর জলে এক অপরাজিতা তখন হাসছেন।

ষাট হাজার বছরের দূরত্বের পাঁচিল পেরিয়ে তৃতীয় বৃত্তে মিলন হলো মানুষের দুই ভিন্ন প্রজাতির।

আর বারো বছরের শিবপুরের মেয়েটি যে মাতৃত্বের অনুভবে আবিষ্ট হয়েছিল আজকের এই অনন্য মুহূর্ত তাকে যেন পূর্ণতা এনে দিল।

## उम्मीद . .

गीता भट्टाचार्य

भीड़ भरे रास्ते थे, हर एक अकेला ही चला,  
पीछे था छूटा सबकुछ, चलती विवश सारी धरा।।

कंधे बोझ से थे बोझिल, थके कदम लड़खड़ाते से,  
कुछ सांसों ने छोड़ा साथ, दर्द था एहसास परे।।

नन्हें हाथ कुछ मांगते थे, आँखों में सूनापन भरा,  
कुछ ना मिलेगा जानते थे, एक आँचल के सिवा।।

आँखों में सपने संजोकर, जहाँ बनाया आशियां,  
टूटे सपनों का घरौंदा, रह गया था बस वहाँ,

सफर था बेहद दर्दीला, फूटते छाले कदमों तले,  
कोशिश थी बस एकही, पहुँचे मंज़िल छाँव तले।।

दूर से दिखने लगे थे, साए अपनों के सारे  
बाँध अब तक जो रुके थे, बहने लगे आँसुओं के।।

हां यही तो थे वो अपने, स्वागत करने को खड़े  
मुश्किल लगने से लगे थे, छोटे फासले अब बड़े।।

पर थम गये सबके कदम, डोर बंधन का टूटा  
क्या यही थे जिनकी खातिर, परदेस जाकर दुख सहा।।

साफ अब दिखने लगी थी, चेहरों की नाराज़गी  
आँखों से ही कह दिया, ये तुम्हारा ठौर नहीं।।

गाँव की दहलीज़ पर ही, निष्कासित थे सब खड़े  
कुछ खबरों की सुर्खियों के बेनाम से ये चेहरे।।

निशब्द था हर एक क्षण, समय ठहर सा था गया  
अनजाने मंज़िल को चला, भीड़ का हर एक साया ।।

साल इसने दिये घाव, मोह के तोड़े धागे  
नया साल मरहम बनकर, भर दे ये चोट सारे।।

जब चाहत बन जाए, रियलिटी कुछ ऐसे

ऐसी कहावत है कि अगर आपको किसी चीज की ख्वाहिश है, तो वह आपको अवश्य मिलता है, ऐसा ही कुछ हुआ मेरे साथ, जब मैं मुंबई के अँधेरी ईस्ट से गोरेगांव ईस्ट में आई. नयी जगह, नयी परिवेश और थोड़े ही दिनों बाद आने वाली थी दुर्गा पूजा, जिसका हम सब बंगाली बहुत बेसब्री से इंतज़ार करते हैं, लेकिन इस नए परिवेश में कुछ भी खोज पाना मेरे लिए मुश्किल था. इतने में दरवाजे पर दस्तक हुई. दरवाजा खोलकर मैंने एक संभ्रांत महिला को खड़े देखा. पूछने पर पता चला कि उनका नाम कृष्णा अधिकारी है और वह अपराजिता महिला समिति की एक सदस्य है और दुर्गा पूजा के लिए मुझे आमंत्रित करना चाहती है. मेरे लिए इससे खुशी की बात कुछ भी नहीं थी. मैंने उनसे अपराजिता महिला समिति के बारे में पूछना शुरू किया. उन्होंने बताया कि 38 महिलाएं इस संस्था की सदस्य हैं और केवल देवी पूजा ही नहीं, बल्कि वे हर तरीके की डोनेशन और सहायता जरूरतमंदों की करती हैं. हर साल ये संस्था कैंसर डोनेशन, अनाथ आश्रम में पैसा देना, गरीब बच्चों की पढाई के लिए सहायता राशि देना, कोरोना संक्रमण में गरीबों को राशन बाँटना, अम्फान तूफान पीड़ितों के लिए सहायता राशि देना, पी एम् केयर फंड में दान देना आदि न जाने कितने ही सामाजिक काम के बारे में मैं उनसे सुनती रही और मन में उत्सुकता होती रही कि आखिर कब मैं इन सब महिलाओं से मिल पाऊंगी. इसके आगे पता चला कि इसमें कुछ महिलाएं गृहणी और कुछ वर्किंग हैं, जो अपना समय निकालकर हर मीटिंग में उपस्थित होती हैं. कहने को महिलाएं अलग-अलग उम्र और परिवार से हैं पर उनका आपस में तालमेल बहुत अच्छा रहता है. इतना कहकर वह महिला मुझे आमंत्रित कर चली गयी.

उस महिला के जाने के बाद ही मेरी जिज्ञासा इस संस्था से मिलने की बढ़ गयी और मैंने ठान लिया कि इस बार देवी का दर्शन इस संस्था में ही करूँगी. मैं उनके निमंत्रण से खुश हुई और दुर्गा पूजा की इंतज़ार करती रही. षष्ठी के दिन शाम को मैं पंडाल में गयी और देखा कि वहां बहुत ही खूबसूरत सांस्कृतिक कार्यक्रम हो रहा था. मुझे अच्छा लगा कि

बंगाल से इतनी दूर मैं बंगाल की संस्कृति को देख रही थी, जो अद्भुत थी. अगले दिन सप्तमी को मैं देवी माँ की पूजा देखने गयी, तो वहां मुझे सारी महिलाएं खूबसूरत परिधान में सजी हुई दिखाई पड़ी, जो सुनियोजित तरीके से अपनी संस्था का कार्यभार सम्हाल रही थी. मुझे बहुत अच्छा लगा. दुर्गा माँ की अद्भुत सुंदर मूर्ति और इन महिलाओं का आपसी तालमेल देखते ही बनता था. मैंने जितनी कल्पना की थी उससे कहीं अधिक खुशी मुझे इस परिवेश में मिल रही थी. देवी मंडप से लेकर हर जगह महिलाये निष्ठापूर्वक अपना-अपना काम कर रही थी. काम करते हुए सबके चेहरे पर एक खुशी छाई थी. ऐसा लग रहा था मानो प्रकृति के साथ-साथ महिलाएं भी खेल उठी हैं. इतना ही नहीं देवी की भोग प्रसाद के समय बुजुर्गों के कतार में बैठे रहना और महिलाओं द्वारा उनके भोग प्रसाद को लाकर उनके हाथों में देना भी काबिलेतारीफ थी. हर जगह इन महिलाओं ने अनुशासित ढंग से अपनी जिम्मेदारियां निभा रही थी. ये सही है कि महिलाएं केवल घर की ही मैनेजमेंट अच्छी तरह से नहीं करती, बल्कि कहीं भी वे अच्छा काम कर सकती हैं. यही वजह है कि कॉर्पोरेट सेक्टर में पुरुष से अधिक महिला कर्मचारी को पसंद किया जाता है.

मैं भी महिलाओं की एक लम्बी कतार में खड़ी हो गयी और अपनी पारी की अपेक्षा करती रही. धीरे-धीरे मेरा नंबर आया और मुझे भी स्वादिष्ट देवी भोग खाने का अवसर मिला. मैं खुद को भाग्यशाली समझने लगी, क्योंकि नए परिवेश में मेरी मुलाकात एक खूबसूरत संस्था के सदस्य के साथ हुई थी, जिसकी कल्पना मैंने कभी नहीं की थी.

सोमा\_घोष

गृहशोभा

## **Proud to be an Aparajita**

It's a great pleasure to be a part of Aparajita team. Year 2020 was challenging for the entire world community because of Covid 19 pandemic. We also faced innumerable hardships in our daily life. Even in this bleakest of times goodness of heart continued and Aparajita members stood by each other spreading happiness through charity work .They showcased their talents in virtual cultural programme and kept the morale high. Me as a part of the team enjoyed all activities along with my family. Aparajitas have once again proven the power of women and togetherness and their determination to rebuild future.

Mrs. Anuja Saha

## *Life in Harmony!!*

I grew up in a small city. Since my father was a government employee, I spent my childhood in a Govt. colony in a diverse environment where we were taught, only to love. The word hatred was unknown.

We had friends from all diverse communities. Being a Hindu, during Lakshmi Puja, friends from other communities would come to have bhog Prasad at our place. During Christmas, our Christian friends would invite us for home made wine and cake. On the other hand, our Muslim friends would offer Biryani and Simaiya to celebrate Eid. We all used to go together to enjoy lungar at the Gurudwara.

Now I recollect that because of our love and belongingness for each other, we did not believe in cast, social or religious discrimination amongst ourselves.

In my childhood, my father, my mentor, taught to love and respect others as it reciprocates. At that age, the actual meaning of word “Love” was vague to me. After spending quality times with my spiritual mentors Ashoka da and Bina di, I realized love is not possessiveness nor it is materialistic, to be demanded from others. The physical intimacy is not love, but lust. Love is Devine Energy. Love is God and God is love. It may sound abstract, but all creations of God are love. It is our own emotions that create love for others. When we think good about others, we feel energized and joyful. That is happiness. To generate happiness within us, give love to others and erase the word “Hatred” from your mind.

Today, in the whole universe, mankind is running after power, knowledge, technology, money etc which are all materialistic. They practice uncountable activities to remain updated. Along with all the activities, I wished mankind spent ten minutes of their day, understanding the meaning of love, so that by leaving behind disparities, all can blossom around the globe.

Sarbari Bagchi



# **SILENCE**

Silence, bewitching Silence!  
Hush! Who says you are unheard?  
I can hear;  
When April is here,  
When the twigs crack, and the petals drop,  
When the birds chirp and the sheep flock;  
You stir, and tiptoe flee  
Unsettling mind, in moments of glee  
When the Summer Sun heralds the day  
The verdure green and the blue sky,  
Together they stay;  
Popping the flowers in myriads of colors  
The cottage vines, all green and wine,  
Twine the thatch, making a match;  
The splashing river and the gurgling stream,  
Dancing and frolicking, as if in dream.  
Then I hear;  
When merriment fill the May;  
Silence, you are now here and then away.  
Don't you know, I like to hear,  
Music in nature, so sweet and clear?  
The rustle of leaves in the autumn so ripe  
The falling of flakes in winter so white,  
When earth fills my heart with song,  
There, Silence! You are gone.  
But, when solitude does creep in,  
And life ticks, holding breath within,  
When music fades, and bustles hush  
The whispering wind, the gushing stream  
No longer rush;  
Peasants retire, as night is here

The crackling fire in ashes turn  
The tired breath unto grave return,  
Veiled Silence! Then you are there  
But no one does care;  
As the new dawn break,  
Life and hope will again awake.

-  
Sanghamitra Roy Choudhuri

*A Familiar Road*

*Shreya Bhattacharya*

*When I sit down and think ahead;  
I see a road that beholds;  
Milestones and signboards,  
To a lofty sea with sand shores;  
Looks familiar, yet unknown,  
Like the yester star that shone;*

*I have a good feeling about this,  
But there is something about the path amiss;  
At-ha! I see amiss is me;  
Walking down it towards the future to be;  
Glorious, dazzling, shining future,  
Made up of dreams I so long nurtured;*

*But the familiarity of all is somewhat a fonder;  
Why do I know the milestone I wonder,  
And then I see the whole scape together;  
I should have known It's you Dear Mother.*

## *My life lessons*

It was the first day of Std. 4, when my class teacher entered and introduced herself; took our introduction and then proceeded to give us our class timetable for the year. Nothing unusual. But what caught my and my classmates' attention was the teacher saying "7th period on Fridays is SUPW'.

Our heads turned towards each other with a question in our eyes, our mouths opened wide and almost in a chorus we said, "SUPW?"

Our teacher who was a tall, slim lady with a fair complexion looked at us putting her glasses on her nose; she probably realised that we have never had any of such classes.

So very gracefully, she put her glasses down on the table and began explaining: "SUPW is socially useful and productive work". Our eyes continued depicting the expression that we have understood nothing. So she continued, "In this period you will be choosing what you want to learn and we shall be offering the teaching of knitting, stitching, crochet, painting, machine repair..."

The teacher spoke much more but I drifted into my thoughts and the words 'you will be choosing' echoed in my mind and probably my feelings were printed on my face as my friend Sonali pinched me out of dreamland and into reality.

Teacher was calling out my name "Ria!" and I heard her firmer tone, "pay attention now".

After teacher left the class, we all began our chattering excitedly. All of us, elated beyond measure, boarded the same bus of confusion and discussion about what to choose. After all our next stop was going to be the class we tell our teacher what we're willing to learn.

I reached home and almost screamed with happiness seeing my mom, began narrating and blabbering and somewhat rapping about the entire drama at the school. Calming me down and trying to stop my jumping excited self, my mother said "Have your lunch first and then we can discuss all you want".

I gobbled up hurriedly and then she asked me, "So SUPW, what would you like to learn?"

I replied, "I am bad at drawing so certainly not painting class. Machines don't excite me and sports is okay but again nothing exciting."

Mom said, “What about knitting, stitching and crochet?”

I shrugged my shoulders. She began explaining, “You know Ria, the skills of being able to stitch will help you later in life, at unexpected times. Everyone expects a girl to know this”.

Yes, 40 years ago they were supposed to sit at home and stitch; I thought. Nevertheless, I decided to go for it.

The next day in school our discussions began and to my surprise, almost all the girls and some boys had opted for the same class! We shared our decisions with the class teacher and she noted it down.

Thus began the endless wait of Friday. Thursday last period of the day, introduced us to a lady, Miss Joyce, who we later realised was the SUPW teacher for our group. She instructed us to bring a square piece of cloth, needle and thread for our first class the following day.

I remember, how I was on cloud nine. At home the search for a square piece of cloth began like a voyage into the unknown waters. After making a mess of the cupboard and rejecting every piece of cloth my mom suggested, I realised I didn’t even know the size of cloth I should carry. Again it was my mom who brought my boat to the shore, explaining that maybe for an initial class we must require a square cloth to stitch up a handkerchief. “That’s basics and most probable Ria”. I reluctantly accepted what she had to offer. I kept all required materials in my bag and went to sleep, dreaming about being a skilful crochet artist one day.

The next day the whole class was like a pressure cooker of excitement, waiting for 7th period and building up on the pressure. At the long awaited ring of the bell, we all rushed to the allotted rooms. Miss Joyce entered and instructed us to take out the materials she had asked us to bring. She made it clear that we must listen carefully and follow her meticulously. I took out the cloth, thread and needle. How careful I was with them, like my precious jewels! I didn’t want to miss out on any instructions, I followed my teacher like shadow: folded the cloth her way, unrolled the exact length of thread. All this seemed so easy. Then she showed us how to put the thread through the eye of the needle.

I picked the needle, pulled the thread and tried putting the thread through. In the first instance and view, I thought I had managed it easily again. Seconds later, I saw the thread bounce back to my face which was so close to the needle between my fingers. I tried and tried for what seemed like an eternity. I began cursing the person who created such a tiny-eyed needle and said to myself, “Why can’t they make the hole a bit bigger?”

I turned my head around to look how others were fairing, if they had been successful. The sight brought satisfaction and smile to my face, as I found them equally struggling. It was such a relief to realise I wasn't the odd one out.

Suddenly I heard Miss Joyce say, "Stay focused and sharpen the edge of the thread and then try again".

Following her, I tried again. This time it was indeed a moment of pride and joy, as the thread went through the needle like a bullet train through a tunnel! Then came the next hurdle: tying a knot at the end of the thread. As my number of tries increased, the sense of pride and joy decreased.

I remembered how easily and quickly my mom had stitched that button back onto my shirt the day I was already late for school. I was filled with more respect and awe towards her. Somehow after umpteen attempts, I tied a knot and looked up to Miss Joyce for further instructions and maybe some appreciation, but to my dismay, the bell signalling end of the period rang.

I felt disappointed not being able to stitch the same day. On reaching home I narrated the whole incident to my mom, she comforted me with my favourite snack and some wisdom: "Ria, you've learned more than the basics of stitching today. It is okay to not pass at first attempts. It is also okay to feel frustrated. What is not okay is giving up when you see a hurdle. You now also know that concentration and focus is required to achieve every success. No work is less than a meditation when you make it your aim".

Who knew, a needle and a thread can teach you so much?

Shikha Nag



# *Men's role in women empowerment*

## **Status of women in various era:**

Epic age, in the history of female freedom, may be regarded as a golden age. Women had been accorded an honourable status in the society. Most of the female characters of Ramayana and Mahabharata were well educated.

During Vedic period the status of women was not unequal to that of men. Women got the same education as men and participated in the philosophical debates.

Mythology offers women a special place of reverence. It celebrates womanhood as the cosmic divine power that runs throughout the universe. As a mother, she is Adi Shakti or Adi Parashakti; as a mysterious force of psycho-spiritual nature, she is Kundalini Shakti. In Chapter 10 of the Rigveda, the feminine power is eulogised as Devi Shukta, the ultimate power behind all of cosmos

During the 6th century BC, the status of women in the Indian society was servile, degraded and miserable. As a spiritual leader and social reformer, Gautama Buddha brought remarkable changes to human society in regard to the annihilation of the caste system and emancipation of women within the Buddhist world.

## **Influence of men in women empowerment:**

As history said the women were in leading positions and bestowed with qualities of perseverance, multi-tasking, analytical and organizing abilities. Men were complacent over their muscular power and got threatened due to the advancement of women in every field. This fear forced men to build restrictions by brute force on the women world and continued the various forms of suppression for the centuries. Men have built the leader – follower relation in every sphere of life. Leader – Follower relation advocates for one leader and rest are followers. This relation has worked well so long as where follower has to deliver physical work and follow the leader blindly. Since 19<sup>th</sup> century scenario has been changing constantly, where women have adapted to the intellectual world and are taking the leading positions in every sphere of life.

Men with progressive mind have understood the changing scenario and tried to build various forms of women empowerment programs. These initiatives or programs have basic flaws embedded in the thinking of men. Men think that they have power and capability to empower women and women will be instructed to follow them. This is the reason for failure of these initiatives because these initiatives are flawed with the philosophy of leader-follower relation. Therefore these programs turned into Women disempowerment programs

that channels women power through the path designed by men and ultimately such programs do not achieve the expected outcome.

Swami Vivekananda said that women have suffered for centuries. He debated passionately in favour of education and liberation of women. “Women will work out their destinies—much better, than men can ever do for them. ***“The idea of perfect womanhood is perfect independence.”***”

***Therefore Swami Vivekananda’s message was to educate women and then let them decide on their destiny***

Referring to world population census year 2013 the world population is 7162 million, in this male population is 50.4 % and women population is 49.6 % i.e 3552 million.

Referring to UN study of 2020 global gender gap index it was said that “This year’s report highlights the growing urgency for action. Without the equal inclusion of half of the world’s talent, we will not be able to deliver on the promise of the Fourth Industrial Revolution for all of society, grow our economies for greater shared prosperity or achieve the UN Sustainable Development Goals. At the present rate of change, it will take nearly a century to achieve parity, a timeline we simply cannot accept in today’s globalized world, especially among younger generations who hold increasingly progressive views of gender equality”

To achieve the said goal it is recommended that men should accept the change from “Leader – Follower” to “Leader – Leader” relation. This will help more women participation in every sphere of leadership in the global leader’s space.

***“The women leaders are responsible to create the platform for women talents to make them understand the influence of Control, Clarity, social and Economic parity achievement. This way women can decide their destiny and realize the Nari Shakti that God has given them.”***

Bidyut Bagchi

## Essentials: what is children's literature?

### What is childhood?

It has been very aptly quoted by Peter Hunt- "The study of Children's Literature involves three elements- the literature, the children and the adult critics." Since a child as a whole is difficult to define and needs to be 'constructed', building a relationship between these elements becomes complex. Children's literature is that entity which openly declares itself to be connected with a particular reading audience- children, and this is what is considered to be its rightful Endeavour. The debate between the two perspectives though, questioning children's literature as written 'for' or 'by' the children, still remains. Under this topic, the British critic Robert Townsend points out that 'Robinson Crusoe', 'Huckleberry Finn' and the 'Alice' books are as much appealing to the adults as to the curious child. The struggle to understand which books are 'good' for children, both in terms of emotional and moral values has been reflected in Canadian critic Michele Landsberg's belief that good books have the capacity to broaden a child's perceptions about life and that correct literature is the supreme pastime conducive to empathy and enlargement of human sympathies.

The primary objective for the criticism of 'Children's literature' is deemed to be that the terms 'Children' and 'Literature' are separable and unique entities. This criticism devotes very little attention to the cognitive and psycho analytical issues arising during the attempt to decipher the text, branding it to be the job of child psychologists alone. Making the child 'love' rather than just 'like' the book is all the more essential to the authors of 'children's literature'. Some critics like Philippe Ariès have argued that culture and history both play a key role in the definition of childhood and that the idea of childhood should never be confused with affection for children, but should correspond with an awareness of the particular nature of childhood. Thus Ariès puts forth the view that an indigent child might not find a royal tale with lavish and luxurious assets all around as appealing, as it might appear to a child who has never known penury. Elaborating further upon this concept, British theorist Jacqueline Rose propounded that the child is a construction invented according to the needs of the author, and further discussed adults' needs with a Freudian terminology involving the unconscious.

Keeping in mind the set of conventions developed by authors for their work, British cultural theorist Fred Inglis hence argues that this set of rules and customs is what characterizes the way adults narrate stories to children. This particular topic also brings Australian critic Barbara Walls to affirm the fact that adults become conscious when they address children- sometimes subtly and sometimes obviously. According to Wall, authors should never underestimate the intellectual prowess of their audience. If they write keeping in mind an equal level of intelligence between them and their young readers, the book would turn out to be an actual success. British critic Nicholas Tucker completely rejects the notion of the difference between the literature pertaining to adults and children and believes that they are equal in all senses.

Further, carrying the opinion that children have a natural aversion towards phoney morality and can sense the adult with some moral axe to grind almost before he opens his mouth, Joan Aiken strictly avoids didacticism in her authorial pursuits. That 'Children extract what they want from a book and no more' has been correctly put forward by Gilian Avery, in this respect. By no means is knowing the actual thoughts of the child about the book, easy. Nicholas Tucker thus says, that children can be 'partially elusive' during an interrogation of this sort or may answer with 'laconic comments'.

Different cultures around the world like the historical culture of places like Indonesia or the urban mentality of countries like Japan also play a key role in the determination and backdrop of the literature for children. A similar role is played by the racism views in the implication of meanings in a book. In all these attempts to define children's literature, we always find an assumption of the child as a unified, consistent and objective institution. A very important aspect to be kept in mind while reading or writing children's literature is that we must never expect them to be 'sermons' or 'judicial arguments' as is rightly reflected in Margary Fisher's views. Just like any other book, literature for children should be appealing, both to the mind and to the heart. Only then can we expect it to be good for children, allowing them to challenge their own thoughts, to ponder and to ask questions to themselves. The likes and dislikes of children though, do not completely *determine* the quality of literature- that entity should be judged on it's own merit.

Literature has a lot to do even with the cultural and social structures of the world. Comparing the views of different cultures, we come to the conclusion that poems 'display human passions in a wonderful and vivid manner' as has been stated by sixteenth century

educationist Juan Luis Vives. Poems have an energy of their own which impacts readers to rise above their own intellect. Lisa paul, on the other hand, compares the situations of women's writing and children's literature, and says that both have no scope further for word play until they stop being foreign to male order critics.

Books are the role models for children which shapes their future and becomes a deciding factor in the emotional and mental growth of the child. Children's literature has forever been defined keeping children as the *passion* and thus also, the *source of differences* of opinion for children's authors and critics. Books for children in general, are short and tend to favour an active rather than a passive treatment, dialogue rather than description, optimism and a clear cut moral schematism. The language is completely child oriented and plots are of a distinctive order regarding magic, fantasy, adventure and above all - simplicity.

Snehanjali Das

---



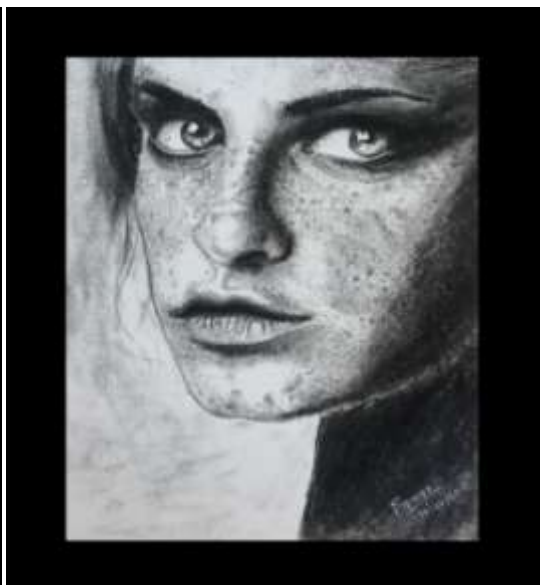
ARPA MUKHOPADHYAY – ACRYLIC ON CANVASS



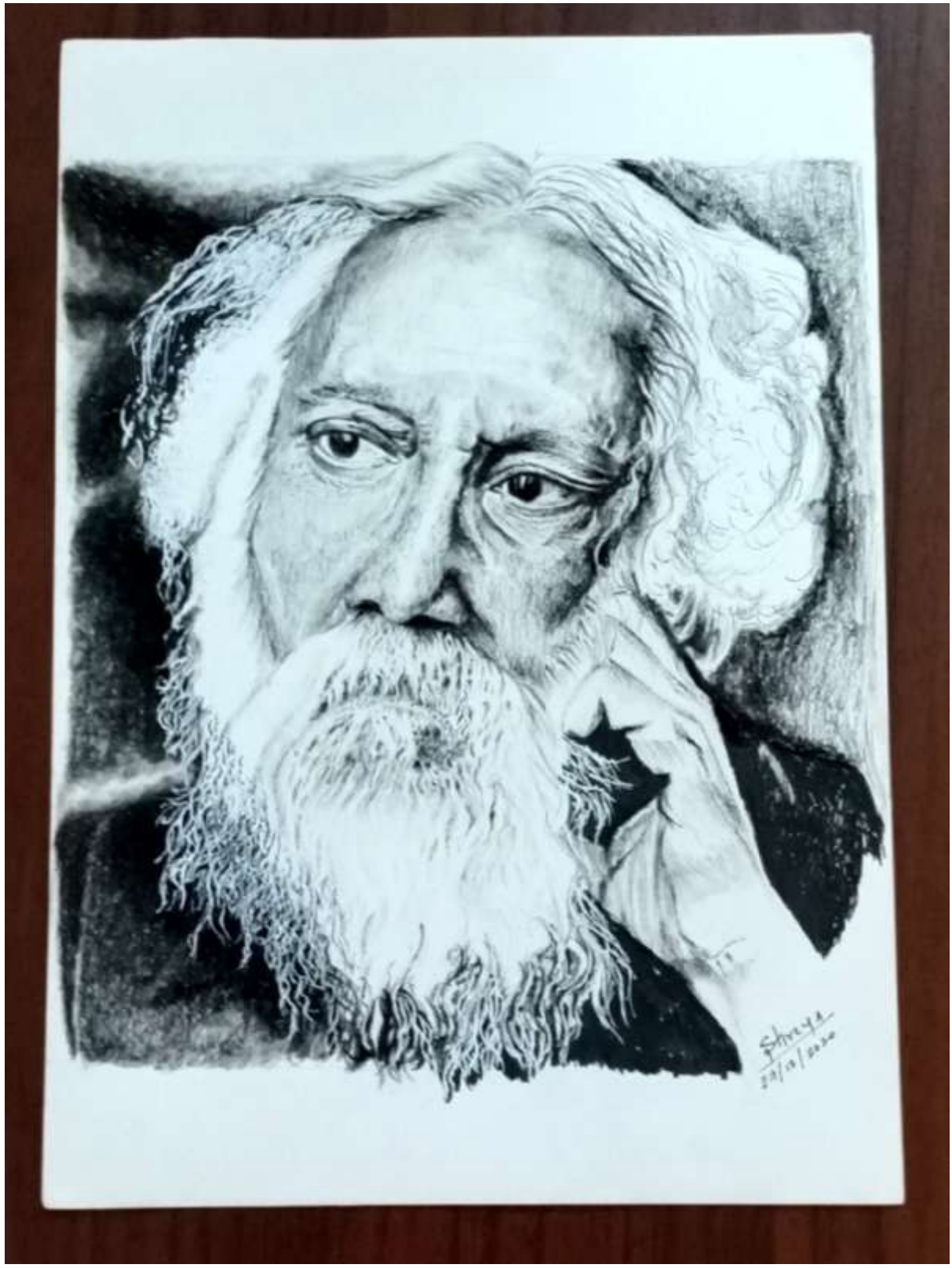




SHREYA BHATTACHARYA - CRAYON, PENCIL AND INK ON PAPER







AMRITA SANYAL- PENCIL SKETCH AND RANGOLI ART





SHREE BANERJEE – GLASS PAINTING



GEETA BHATTACHARYA - WATER COLOUR AND POSTER COLOUR PAINTING





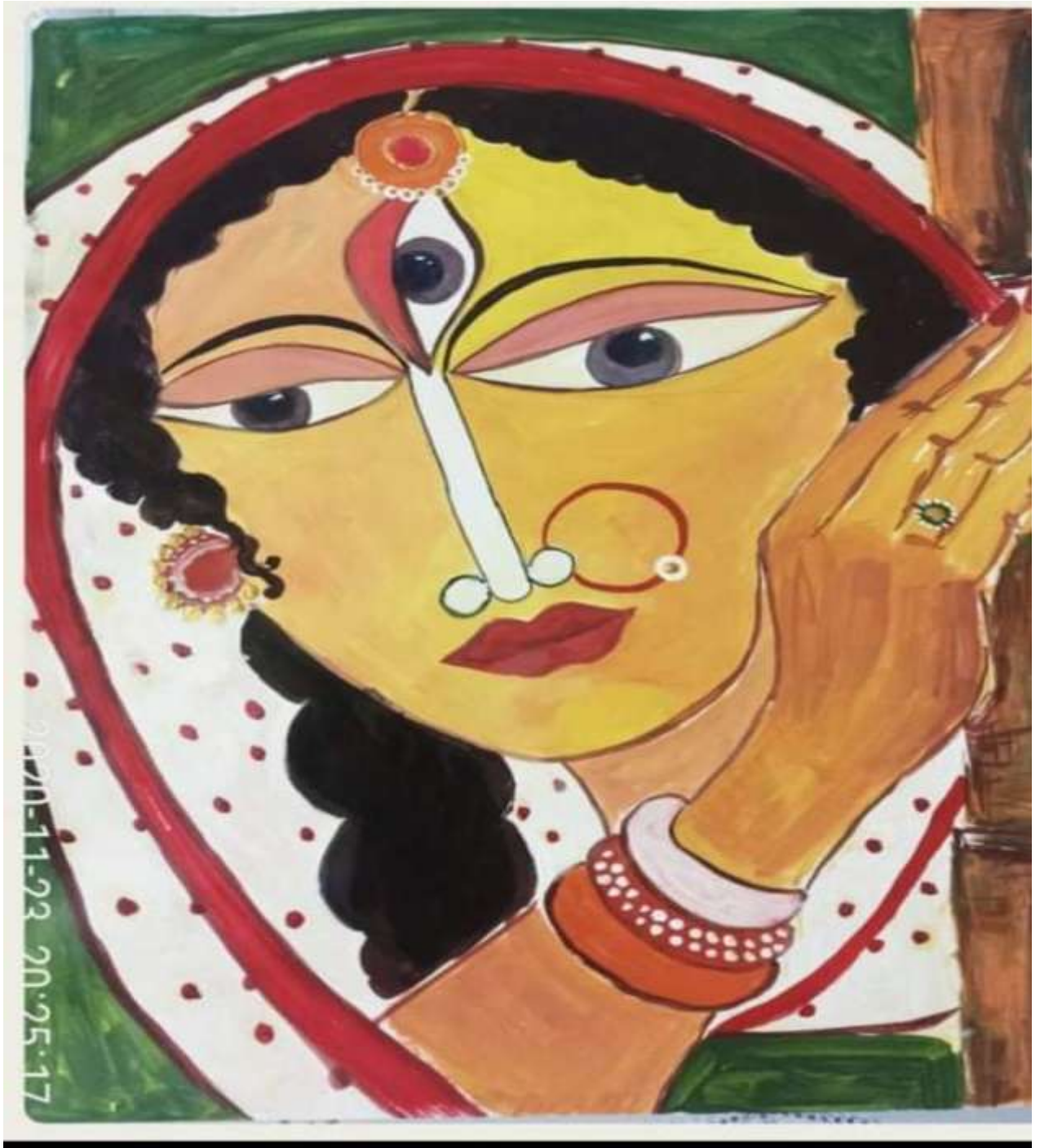




MONIDEEPA BISWAS -- ACRYLIC AND SOFT PASTEL PAINTING









JAYITA DANA – OIL PAINTING







A PRESENTATION BY APARAJITA MAHILA WELFARE ASSOCIATION

